



中國航空科技工業股份有限公司  
**AviChina Industry & Technology Company Limited\***

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：2357)

截至二零零五年十二月三十一日止年度之業績公佈

**財務摘要**

- 綜合營業額為人民幣142.66億元，較二零零四年增長10.79%
- 本公司股東應佔淨利潤為人民幣1.18億元，較二零零四年增長66.20%
- 本公司股東應佔每股基本及攤薄盈利為人民幣0.025元，較二零零四年上升66.67%
- 董事會建議派發二零零五年度末期股息每股人民幣0.0105元

中國航空科技工業股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然宣佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零五年十二月三十一日止年度之根據國際財務報告準則編製的已審核綜合業績及二零零四年度對應數據如下：

## 合併損益表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 經重列
營業額	2	14,266,108	12,877,452
銷售成本		(12,395,184)	(10,947,908)
毛利		1,870,924	1,929,544
其他收入	3	208,757	122,333
銷售及配送開支		(781,374)	(573,450)
行政開支		(950,104)	(1,025,729)
經營溢利	4	348,203	452,698
財務開支淨額	5	(153,896)	(236,505)
應佔聯營公司溢利		45,367	8,015
除稅前溢利		239,674	224,208
稅項	6	(52,078)	(86,342)
年度溢利		187,596	137,866
可供分配：			
本公司股東		118,072	71,439
少數股東權益		69,524	66,427
		187,596	137,866
股息	7	48,758	—
本年度應分配本公司股東的每股盈利			
— 基本及攤薄	8	人民幣0.025元	人民幣0.015元

## 合併資產負債表

於二零零五年十二月三十一日

	附註	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 經重列
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		8,973,078	7,386,637
土地使用權		99,314	90,398
無形資產		552,878	567,046
對聯營公司的投資		252,863	224,192
其他長期金融資產		115,886	124,862
遞延稅項資產		49,489	38,713
		<u>10,043,508</u>	<u>8,431,848</u>
<b>流動資產</b>			
應收賬款	9	2,929,099	1,896,496
其他應收賬款、預付賬款和其他流動資產		1,281,930	1,083,700
存貨		4,126,618	3,780,463
在建工程合約		136,167	169,109
以公允價值計量且其變化計入損益之金融資產		41,027	246,801
抵押存款		405,574	434,795
原期滿日超過三個月的定期存款		805,217	1,214,750
現金和現金等價物		2,942,362	2,558,000
		<u>12,667,994</u>	<u>11,384,114</u>
<b>總資產</b>		<u><u>22,711,502</u></u>	<u><u>19,815,962</u></u>

## 權益

本公司股東應佔股本及儲備

股本		4,643,609	4,643,609
儲備		521,428	452,114
擬派末期股息		48,758	—
		<u>5,213,795</u>	<u>5,095,723</u>
少數股東權益		<u>3,495,411</u>	<u>2,942,016</u>
總權益		<u>8,709,206</u>	<u>8,037,739</u>

## 負債

### 非流動負債

借款		1,032,013	941,937
應付最終控股公司賬款	11	—	532,298
撥備的長期部分		56,226	56,226
政府資助的遞延收入		105,437	45,240
遞延稅項負債		49,343	51,110
		<u>1,243,019</u>	<u>1,626,811</u>

### 流動負債

應付貿易賬款	10	5,814,561	3,964,059
其他應付貿易賬款、預提費用和 其他流動負債		1,824,909	1,655,452
應付最終控股公司賬款	11	532,298	40,946
撥備的即期部分		81,636	68,902
流動稅項負債		8,592	8,131
短期借款		4,097,287	3,898,425
長期借款的即期部分		399,994	515,497
		<u>12,759,277</u>	<u>10,151,412</u>

### 總負債

		<u>14,002,296</u>	<u>11,778,223</u>
--	--	-------------------	-------------------

### 總權益和負債

		<u>22,711,502</u>	<u>19,815,962</u>
--	--	-------------------	-------------------

### 淨流動(負債)／資產

		<u>(91,283)</u>	<u>1,232,702</u>
--	--	-----------------	------------------

### 總資產減流動負債

		<u>9,952,225</u>	<u>9,664,550</u>
--	--	------------------	------------------

## 合併股東權益變動表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	股本及可供本公司股東分配之儲備					少數 股東權益	總計
	股本	資本儲備	法定盈餘 公積金	法定公益金	未分配溢利		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>截至二零零五年</b>							
<b>十二月三十一日止年度</b>							
於二零零五年一月一日							
結餘，前述為權益	4,643,609	74,898	72,897	57,074	247,245	—	5,095,723
於二零零五年一月一日結餘，							
前述為少數股東權益	—	—	—	—	—	2,942,016	2,942,016
於二零零五年一月一日結餘	4,643,609	74,898	72,897	57,074	247,245	2,942,016	8,037,739
年度溢利	—	—	—	—	118,072	69,524	187,596
子公司少數股東出資	—	—	—	—	—	773,648	773,648
償還子公司少數股東的貸款	—	—	—	—	—	(127,737)	(127,737)
新購買的子公司權益	—	—	—	—	—	(99,712)	(99,712)
向子公司少數股東做出 的股息分派	—	—	—	—	—	(55,178)	(55,178)
出售子公司	—	—	—	—	—	(7,150)	(7,150)
轉撥往儲備	—	—	22,754	22,201	(44,955)	—	—
於二零零五年 十二月三十一日	<u>4,643,609</u>	<u>74,898</u>	<u>95,651</u>	<u>79,275</u>	<u>320,362</u>	<u>3,495,411</u>	<u>8,709,206</u>
代表：							
擬派發股息	—	—	—	—	48,758	—	48,758
股本及其他儲備	<u>4,643,609</u>	<u>74,898</u>	<u>95,651</u>	<u>79,275</u>	<u>271,604</u>	<u>3,495,411</u>	<u>8,660,448</u>
	<u>4,643,609</u>	<u>74,898</u>	<u>95,651</u>	<u>79,275</u>	<u>320,362</u>	<u>3,495,411</u>	<u>8,709,206</u>

股本及可供本公司股東分配之儲備

	股本 人民幣千元	資本儲備 人民幣千元	法定盈餘			未分配溢利 人民幣千元	少數 股東權益 人民幣千元	總計 人民幣千元
			公積金 人民幣千元	法定公益金 人民幣千元				
<b>截至二零零四年</b>								
<b>十二月三十一日止年度</b>								
於二零零四年一月一日結餘，								
前述為權益	4,643,609	74,898	51,584	39,350	263,601	—	5,073,042	
於二零零四年一月一日結餘，								
前述為少數股東權益	—	—	—	—	—	2,946,124	2,946,124	
於二零零四年一月一日結餘	4,643,609	74,898	51,584	39,350	263,601	2,946,124	8,019,166	
年度溢利	—	—	—	—	71,439	66,427	137,866	
二零零三年股息	—	—	—	—	(48,758)	—	(48,758)	
子公司少數股東出資	—	—	—	—	—	1,565	1,565	
向子公司少數股東做出 的股息分派	—	—	—	—	—	(53,048)	(53,048)	
出售子公司	—	—	—	—	—	(19,052)	(19,052)	
轉撥往儲備	—	—	21,313	17,724	(39,037)	—	—	
於二零零四年 十二月三十一日	<u>4,643,609</u>	<u>74,898</u>	<u>72,897</u>	<u>57,074</u>	<u>247,245</u>	<u>2,942,016</u>	<u>8,037,739</u>	
代表：								
股本及其他儲備	<u>4,643,609</u>	<u>74,898</u>	<u>72,897</u>	<u>57,074</u>	<u>247,245</u>	<u>2,942,016</u>	<u>8,037,739</u>	

附註：

1 編製基礎

此財務報表乃根據國際財務報告準則,包括國際會計準則,以及國際會計準則委員會頒佈的釋義之有關規定編製。除可出售金融資產以及按公允值計量且其變動計入損益的金融資產和金融負債(包括衍生工具)進行了重估調整外,此財務報表是按照歷史成本的原則編製。

根據國際財務報告準則編製此財務報表,需做出關鍵的會計估計,此外,管理層亦會在應用本公司會計政策過程中行使其判斷。涉及大量判斷或複雜程度較高的範疇,或假設與估計對財務資料具有重大影響的範疇。

除本集團根據於二零零五年一月一日或之後開始的會計期間生效的新頒佈的或更新的準則和釋義對本集團會計政策做出相應修改外,本公司編製此截至二零零五年十二月三十一日止年度財務報表所採用的主要會計政策和計算方法與編製截至二零零四年十二月三十一日止年度財務報表時是一致的。

目前本集團已採用的與本集團經營有關的新的/修訂的準則和釋義條款如下。根據相應的要求,二零零四年比較數據已按相關要求重列。

國際會計準則第1號	財務報表的列報
國際會計準則第2號	存貨
國際會計準則第8號	會計政策，會計估計變更和差錯
國際會計準則第10號	資產負債表日後事項
國際會計準則第16號	物業、廠房及設備
國際會計準則第17號	租賃
國際會計準則第21號	匯率變動的影響
國際會計準則第24號	關連方披露
國際會計準則第27號	合併及單獨財務報表
國際會計準則第28號	聯營公司投資
國際會計準則第32號	金融工具披露和列報
國際會計準則第33號	每股盈利
國際會計準則第36號	資產減值
國際會計準則第38號	無形資產
國際會計準則第39號	金融工具確認和計量
國際財務報告準則第3號	企業並購
國際財務報告釋義委員會釋義第1號	已存在的拆卸、復原和相類似的現存負債變動

採用新的／修訂的國際會計準則第1號、第2號、第8號、第10號、第16號、第17號、第21號、第24號、第32號、第33號、第36號、第38號和第39號，國際財務報告準則第3號和國際財務報告釋義委員會釋義公告1號未引起本集團會計政策的重大改變。主要更新列示如下：

- 國際會計準則第1號影響到對少數股東權益、應佔聯營公司稅後淨溢利和其它披露信息的列報。
- 國際會計準則第2號、第8號、第10號、第16號、第17號、第21號、第32號、第33號、第36號、第38號和第39號，國際財務報告準則第3號和國際財務報告釋義委員會釋義公告1號未對本集團的會計政策造成重大影響。
- 國際會計準則第24號影響了對關連方的確認和對部分其他關連方的披露。
- 採用修訂後的國際會計準則第27號和第28號改變了關於對子公司和聯營公司投資在本公司單獨財務報表中表述的會計政策。過去使用權益法計算對子公司和聯營公司的投資。採用修訂的國際會計準則第27號和第28號後本公司已按成本法，以成本減除累積減值虧損後的數值重新列示對子公司和聯營公司的投資。子公司和聯營公司業績按已收股息和應收股息列入本公司財務報表。

會計政策的所有更改均按照各準則的過渡條款制定。本集團採用的所有新的／修訂的準則要求採用追溯調整法，除：

- 國際會計準則第16號—資產交易交換中所收購之物業、廠房及設備首次按公允值計算，預期僅適用於日後之交易；及
- 國際財務報告準則第3號—協議日期為二零零四年三月三十一日或之後的企業併購適用。

採用修訂的國際會計準則第1號的影響如下：

集團	採用國際會計準則第1號的影響	
	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
<u>於合併損益表</u>		
應佔聯營公司溢利	(2,202)	(6,172)
稅項	2,202	6,172
其他收入	73,968	65,701
財務開支淨額	<u>(73,968)</u>	<u>(65,701)</u>

採用修訂的國際會計準則第27號及第28號的影響如下：

公司	採用國際會計準則第27號及第28號的影響		
	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
<u>單獨資產負債表</u>			
於子公司之權益	(553,225)	(444,798)	(439,230)
儲備	553,225	444,798	439,230
本公司股東應佔溢利	<u>(108,427)</u>	<u>(5,568)</u>	<u>(362,259)</u>

本集團未提前採用下列已公佈但尚未生效的新的準則、修訂或釋義。本公司董事預測今後採用這些準則、修訂和釋義不會對本集團會計政策造成重大影響。

國際會計準則第1號(修訂)	財務報表列報：資本披露
國際會計準則第19號(修訂)	保險損益計算，集團計劃和披露
國際會計準則第21號(修訂)	國外經營投資淨額
國際會計準則第39號(修訂)	預計集團內部交易的現金流量保值計算
國際會計準則第39號(修訂)	公允值選擇
國際會計準則第39號和	金融擔保合同
國際財務報告準則第4號(修訂)	
國際財務報告準則第1號和	首次採用國際財務報告準則和開採及評估礦物資源
國際財務報告準則第6號(修訂)	
國際財務報告準則第7號	金融工具披露
國際財務報告附註委員會第4號	確定一項安排是否包含租賃
國際財務報告附註委員會第5號	獲得退役、復原和環境恢復基金利益的權利
國際財務報告附註委員會第6號	加入特定市場—廢棄電器和電子設備的負債
國際財務報告附註委員會第7號	在惡性通貨膨脹經濟狀況下根據國際會計準則第29號財務報告 採用重新列報方式
國際財務報告附註委員會第8號	國際財務報告準則2的範圍

## 2 分部資料

本集團主要從事製造、組裝、銷售及維修汽車及民用航空產品。

### 基本報告格式－業務分部

本集團由兩個主要業務分部組成：

- 汽車—製造、組裝、銷售及維修汽車。
- 航空—製造、組裝、銷售及維修直升機、教練機及其它航空產品。

### 第二報告格式－地理分部

所有本集團於有關期間的資產及營運均是位於中國，被認為是屬於同一個經濟環境的地區位置，並有相似風險及回報。

由於本集團於中國以外市場的營業額及溢利貢獻少於本集團總體營業額及溢利貢獻的10%，因此沒有分部列示。

基本報告格式－業務分部

	二零零五年		總計 人民幣千元
	航空 人民幣千元	汽車 人民幣千元	
<b>經營業績</b>			
營業額	3,550,166	10,715,942	14,266,108
分部業績：	275,125	108,887	384,012
其他未分配收入			2,031
未分配成本			(37,840)
經營溢利			348,203
財務開支淨額	(77,167)	(76,729)	(153,896)
應佔聯營公司溢利	50,023	(4,656)	45,367
除稅前溢利			239,674
所得稅開支			(52,078)
年度溢利			187,596
<b>資產</b>			
分部資產	7,114,388	14,400,585	21,514,973
聯營公司投資	182,184	70,679	252,863
未分配資產			943,666
總資產			22,711,502
<b>負債</b>			
分部負債	3,715,239	9,653,737	13,368,976
未分配負債			633,320
總負債			14,002,296
<b>其他分部項目</b>			
資本支出	256,714	2,307,396	2,564,110
折舊	117,521	546,568	664,089
攤銷	656	98,836	99,492
其他非現金開支	30,456	112,388	142,844

	二零零四年		
	經重列		
	航空	汽車	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>經營業績</b>			
營業額	2,608,152	10,269,300	12,877,452
分部業績	285,853	211,837	497,690
其他未分配收入			9,724
未分配成本			(54,716)
<b>經營溢利</b>			452,698
財務開支淨額	(58,406)	(178,099)	(236,505)
應佔聯營公司溢利	10,081	(2,066)	8,015
除稅前溢利			224,208
所得稅開支			(86,342)
年度溢利			137,866
<b>資產</b>			
分部資產	5,109,652	12,618,794	17,728,446
聯營公司投資	116,133	108,059	224,192
未分配資產			1,863,324
總資產			19,815,962
<b>負債</b>			
分部負債	1,495,482	9,602,574	11,098,056
未分配負債			680,167
總負債			11,778,223
<b>其他分部項目</b>			
資本支出	190,836	1,463,367	1,654,203
折舊	84,473	613,557	698,030
攤銷	165	88,749	88,914
其他非現金開支	9,925	65,452	75,377

### 3 其他收入

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 經重列
銀行餘額和存款的利息收入	73,968	65,701
銷售廢料	16,511	19,542
投資收入	2,031	9,724
攤銷政府資助金	96,634	15,046
酌定增值稅和房產稅退稅(附註)	4,706	9,279
技術顧問服務	9,838	—
廠房及設備的租金收入	5,069	3,041
	<u>208,757</u>	<u>122,333</u>

附註： 根據有關的稅務法律及法規，本集團若干子公司享有若干房產稅及銷售飛機的增值稅的退稅。

#### 4 經營溢利

經營溢利扣除／(計入)下列各項後列賬

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 經重列
核數師酬金	6,840	6,816
土地使用權攤銷(列入「行政開支」)	4,904	4,295
無形資產攤銷		
－開發成本(列入「行政開支」)	93,408	83,360
－電力使用權(列入「行政開支」)	1,180	1,259
列入銷售成本已確認為開支的存貨成本(附註)	12,395,184	10,947,908
物業、廠房及設備的折舊	664,089	698,030
以公允價值計量且其變化計入損益之		
其他金融資產的公允價值虧損(包括出售的虧損)	3,015	14,648
出售子公司的虧損	1,918	—
出售物業、廠房及設備的虧損	9,513	2,052
以下項目的經營租約租金		
－土地及樓宇	38,515	50,642
－廠房及機器	430	23
其他非流動金融資產的減值撥備	25,000	25,000
無形資產的減值撥備	96,603	—
物業、廠房和設備的減值準備	1,305	—
應收賬款減值撥備	33,877	45,959
物業、廠房及設備的維修及保養開支	15,670	8,964
研究和開發費用	86,714	168,081
存貨撥備返還	(13,941)	—
員工成本包括董事酬金	793,454	873,941
保用開支	59,235	26,498
將存貨減記至可變現淨額	—	29,418

附註： 確認作開支的存貨成本包括採購成本、直接僱員薪酬成本和有關折舊。

## 5 財務開支淨額

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 經重列
銀行貸款利息開支		
— 須於五年內悉數償還	281,765	242,282
— 毋須於五年內悉數償還	854	—
其他貸款利息開支		
— 須於五年內悉數償還	661	669
— 毋須於五年內悉數償還	121	121
減：物業、廠房及設備資本化的款額	(36,918)	(34,697)
減：政府利息資助	(37,100)	(4,849)
	<u>209,383</u>	<u>203,526</u>
匯兌(收益)/虧損淨額	(57,993)	29,714
銀行收費	2,506	3,265
	<u>153,896</u>	<u>236,505</u>

## 6 稅項

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元 經重列
中國即期所得稅	64,621	37,988
遞延所得稅	(12,543)	48,354
	<u>52,078</u>	<u>86,342</u>

除了若干子公司是根據相關中國稅務法規享受7.5%至33%優惠稅率外(二零零四年：0%至33%)，年內的中國即期所得稅是根據相關中國稅務法規，按本集團的應納稅收入以法定稅率33%計算(二零零四年：33%)。

## 7 股息

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
擬派末期股息每股人民幣0.0105元(二零零四年：每股人民幣零元)	48,758	—

董事會於二零零六年四月四日舉行的會議上建議派發末期股息每股人民幣0.0105元。擬派發股息未作為應付股息在本財務報表中反映，但將反映為截至二零零六年十二月三十一日止年度未分配收益的一部分。

## 8 每股盈利

每股基本盈利是根據本公司股東應佔本集團溢利人民幣118,072,000元(二零零四年：人民幣71,439,000元)及年內已發行股份加權平均數4,643,608,500股(二零零四年：4,643,608,500股)計算。

由於在截至二零零四年十二月三十一日和二零零五年十二月三十一日止年度並無潛在攤薄股份，故對截至二零零四年十二月三十一日和二零零五年十二月三十一日止年度的每股基本盈利並無攤薄影響。

## 9 應收賬款

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
應收貿易賬款總額(附註(a))	2,276,439	1,407,061
減：應收賬款減值撥備	(252,719)	(239,972)
應收貿易賬款淨額	2,023,720	1,167,089
應收票據(附註(b))	905,379	729,407
	<u>2,929,099</u>	<u>1,896,496</u>

應收賬款的賬面值貼近其公允值。

(a) 本集團並無給予客戶特定的信貸期。本集團的若干銷售是以預付款或付款交單形式進行，而向小型客戶、新客戶或短期客戶的銷售則在正常情況下預期於交貨後短期內清償。就大型或長期客戶的銷售，經商議或會給予最長為六個月的信貸期。應收貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
即期至一年	1,987,199	1,128,514
一至兩年	88,181	74,850
兩至三年	28,868	29,808
超過三年	172,191	173,889
	<u>2,276,439</u>	<u>1,407,061</u>

(b) 應收票據為平均於六個月內到期的交易票據。

## 10 應付貿易賬款

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
應付貿易賬款(附註(a))	4,282,784	3,102,731
應付票據(附註(b))	1,531,777	861,328
	<u>5,814,561</u>	<u>3,964,059</u>

應付貿易賬款的賬面值貼近其公允值。

(a) 應付貿易賬款

應付貿易賬款的信貸期一般為期零至六個月。於二零零五年十二月三十一日，應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
即期至一年	4,072,192	2,944,980
一至兩年	191,612	78,848
兩至三年	13,581	52,613
超過三年	5,399	26,290
	<u>4,282,784</u>	<u>3,102,731</u>

(b) 應付票據為於平均六個月內到期的交易票據。

## 11 應付最終控股公司

於重組前，本集團為於重組前退休的僱員支付額外退休金補貼。另外，本集團有責任為在重組前因本集團採納精簡計劃而被要求提前退休的若干前僱員定期支付福利金。根據重組，本集團和中航第二集團公司同意於本公司成立後，本集團於二零零二年六月三十日應付額外退休補貼和提前退休補貼的責任由中航第二集團公司承擔，而此等責任實際付款將會由中航第二集團公司履行。於二零零二年六月三十日後本集團對該等前僱員的額外退休補貼和提前退休補貼再無任何償還責任。以上責任由中國一家保險公司利用「預計福利服務年期攤分」方法精算釐定，並無固定償還期限。於以前年度，本集團按照與中航二集團約定分期付款方式支付上述款項。於二零零五年十二月三十一日，本公司董事試圖將在未來十二個月內支付，因此將上述計入流動負債。

## 管理層討論及分析

### 概述

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團除稅前溢利為2.40億元人民幣，較二零零四年增長7.14%。本公司股東應佔淨利潤為1.18億元人民幣，較二零零四年增長66.20%。本公司股東應佔淨利潤增長的主要原因是本年度來源於從事航空業務的聯營公司的投資收益增長及外幣借款受人民幣升值影響，產生匯兌收益所致。

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本公司股東應佔每股基本及攤薄盈利為0.025元人民幣。

## 合併經營業績

### 1、營業額

本集團二零零五年度營業額為142.66億元人民幣，較二零零四年度128.77億元人民幣增長10.79%，主要原因是本年度本集團加大了產品的營銷力度，使汽車及航空產品銷量均出現不同幅度的增長。其中：汽車產品的營業額為107.16億元人民幣，較二零零四年度增長4.35%，佔總營業額的75.12%；航空產品的營業額為35.50億元人民幣，較二零零四年度增長36.12%，佔總營業額的24.88%。

### 2、銷售及配送開支

本集團二零零五年度銷售及配送開支為7.81億元人民幣，較二零零四年增長2.08億元人民幣，增幅為36.30%，主要是受汽車銷量增長帶來的裝卸運輸費、三包服務費和汽車產品廣告費投入增長的影響。

### 3、行政開支

本集團二零零五年度行政開支為9.50億元人民幣，較二零零四年度的10.26億元人民幣下降0.76億元人民幣，降幅約7.41%，主要是本期發生的技術開發費及存貨撥備下降所致。

### 4、經營溢利

本集團二零零五年度經營溢利為3.48億元人民幣，較二零零四年度下降1.05億元人民幣，降幅為23.18%，主要是受市場競爭的影響，本期產品綜合毛利率下滑，導致產品毛利貢獻總額下降所致。

### 5、財務開支淨額

本集團二零零五年度財務開支淨額為1.54億元人民幣，較二零零四年度下降0.83億元人民幣，降幅為35.02%。財務開支淨額下降的主要原因是受人民幣升值的影響，本集團於本年度的外幣借款產生的匯兌淨收益較上年增加0.88億元人民幣。

### 6、稅項

本集團二零零五年度所得稅費用為0.52億元人民幣，較二零零四年度的0.86億元人民幣下降0.34億元，降幅為39.53%，主要是由於使用部分前期未確認的稅項虧損。

### 7、少數股東權益

本集團二零零五年度少數股東權益為0.70億元人民幣，較二零零四年的0.66億元人民幣上升6.06%，主要是由於二零零五年本集團部分非全資子公司盈利較二零零四年增長所致。

## 板塊分析

本集團的主要業務分為兩個板塊：汽車板塊和航空板塊。

### 汽車板塊

#### 業務回顧

二零零五年，中國汽車工業整體仍保持穩定發展。全年汽車產銷量分別為570.77萬輛和575.82萬輛，同比分別增長12.56%和13.54%。

本年度，本集團採取積極的營銷對策，加大宣傳力度，優化銷售網絡，使汽車銷量扭轉了二零零四年的下滑趨勢，實現了恢復性增長，共銷售汽車331,045輛，比去年同期增長11.24%。其中：轎車銷售91,467輛，同比增長72.78%；微型客貨車由於部分老車型更新升級比計劃推遲，銷量略有下降，全年銷售239,578輛，其中出口微型客貨車達到20,254輛，同比增長69.38%，成為本年度汽車發展的亮點。

二零零五年，本集團完善了汽車發展戰略，擴大江西昌河汽車股份有限公司與日本國鈴木株式會社的合作，形成更緊密的昌河鈴木合作戰略；哈飛汽車股份有限公司（「哈飛汽車」）方面，在加強自主創新、自主研發的同時，積極推進與國際汽車集團的合資合作；設立哈飛汽車深圳分公司、威海分公司，使本集團汽車生產佈局覆蓋東北、華中、華東和華南地區，生產更加貼近市場，佈局更加合理；「哈飛賽豹」、「昌河利亞納」兩款新車上市及K14B、4G9兩款新型發動機投產，使本集團汽車及發動機的產品系列更為豐富；積極推進業務整合，市場營銷與成本控制能力得到增強。

#### 銷售收入

本集團二零零五年度汽車產品銷售額為107.16億元人民幣。其中：汽車整車銷售額為93.95億元人民幣，較二零零四年度增長6.3億元人民幣，增幅為7.19%。

#### 銷售成本

本集團二零零五年度汽車產品銷售成本為93.69億元人民幣，其中：汽車整車銷售成本由二零零四年度的76.14億元人民幣上升至二零零五年的82.97億元人民幣，主要是隨著本年度汽車整車銷量的上升，銷售成本同比上升所致。

#### 毛利率

本集團二零零五年度汽車產品整體毛利率為12.57%，較二零零四年度下降約1.29個百分點，主要是受經濟型轎車於二零零五年毛利率下降所致。本年度，本集團在經濟型轎車的營銷方面，採取了系列降價措施來擴大銷售，維繫市場份額，雖然也積極採取了有效的降成本措施，但成本降低的幅度仍不足以抵銷降價等因素所引起的收入減少，導致本年度的毛利率下滑。

## 航空板塊

### 業務回顧

本集團是中國規模最大的直升機製造商和主要的飛機製造商。二零零五年，中國經濟保持高速增長的良好態勢，中國政府對本集團的直升機採購訂單持續增加，加上航空零部件銷售增長，本集團航空業務發展迅速。產品收入突破35億元人民幣，較上年同期增長36.12%，佔全部收入的比重提高至24.88%。

二零零五年，本集團根據國內、國際需求，加快航空產品研製和更新步伐，擴大產能，直升機及航空零部件的研發和生產能力進一步提高，與國際夥伴合作亦取得較大進展：本公司控股股東中國航空工業第二集團公司（「中航第二集團公司」）與歐直公司簽署先進中型通用直升機合作合同，按中航第二集團公司的安排，本集團將成為該合同的主要執行者；江西昌河航空工業有限公司與阿古斯特有限公司共同投資設立江西昌河阿古斯特直升機有限公司，生產CA109型直升機，該機為當今世界先進、暢銷的輕型雙發直升機；與波音公司和空中巴士公司簽訂飛機零部件轉包生產合同以及積極推進貝爾430零部件轉包生產，擴大了本集團參與全球性航空產品生產線的份額。

### 銷售收入

本集團二零零五年航空產品銷售額為35.50億元人民幣，較二零零四年增長9.42億元人民幣，增幅為36.12%，主要得益於航空產品銷量於本年度大幅增長。其中整機銷售額為22.03億元人民幣，較二零零四年的17.62億元人民幣增長4.41億元人民幣，增幅為25.03%，主要得益於直升機銷量於本年度的增長。

航空零部件銷售額為11.28億元人民幣，較二零零四年的6.84億元人民幣上升4.44億元人民幣，上升幅度為64.91%，上升的主要原因是本期本集團航空產品最大客戶中航第二集團公司及其附屬公司（「中航第二集團」）的航空業務快速發展，導致本集團於該期間為其生產的航空零部件的銷量增長。

### 銷售成本

二零零五年本集團航空產品的銷售成本為30.26億元人民幣，較二零零四年的21.02億元人民幣增長9.24億元人民幣，增幅為43.96%，本期受航空產品銷量大增長的影響，於本年度的銷售成本也隨之上升。

### 毛利率

本集團二零零五年航空產品整體毛利率為14.76%，較二零零四年下降4.64個百分點，主要原因為：本期受直升機及部分航空零部件原材料價格上漲及加裝部件增加的影響，毛利率下降。其中：直升機毛利率於本年度下降6.42個百分點。

## 現金流量情況

### 1、流動性資本和資本來源

於二零零五年十二月三十一日，本集團的現金及現金等價物淨額為29.42億元人民幣，主要是由下列來源產生：

- 年初現金及銀行存款；
- 營業運作所得；及
- 新增銀行借款。

下表列出了本集團二零零五年度和二零零四年度的現金流量情況：

單位：人民幣百萬元

現金流量主要項目	二零零五年	二零零四年	同比增減	變動率
來自經營活動現金流量淨額	<b>1,506</b>	554	952	171.84%
來自投資活動現金流量淨額	<b>(1,939)</b>	(185)	(1,754)	948.11%
來自融資活動現金流量淨額	<b>817</b>	(395)	1,212	-306.84%
現金及現金等價物淨增加／(減少)	<b>384</b>	(26)	410	-1,576.92%

### 2、經營活動

本年度經營活動現金流量為淨流入15.06億元人民幣，較二零零四年增長9.52億元人民幣。

### 3、投資活動

本年度投資活動現金流量為淨流出19.39億元人民幣，較二零零四年增長17.54億元人民幣，其中：購買物業、廠房及設備較二零零四年增長8.25億元人民幣；原期滿日超過三個月的定期存款減少額較二零零四年的減少額下降7.91億元人民幣。

### 4、融資活動

本年度融資活動所得現金流量為淨流入8.17億元人民幣，主要來源於本年度子公司少數股東出資。

於二零零五年十二月三十一日，本集團總借款為55.29億元人民幣，其中短期借款40.97億元人民幣，即期部分的長期借款為4億元人民幣，非即期部分的長期借款為10.32億元。

於二零零五年十二月三十一日，本集團銀行借款為53.42億元人民幣，平均利率為4.80%，佔總借款的96.62%；其它借款為1.87億元人民幣，平均利率為0.42%，佔總借款的3.38%。

於二零零五年十二月三十一日，本集團外幣借款折合人民幣為6.42億元人民幣，佔總借款的11.61%，其中：美元借款為0.41億美元，歐元借款為0.33億歐元。

#### **貸款擔保和抵押**

於二零零五年十二月三十一日，本集團總借款為55.29億元人民幣，其中：資產抵押借款為2.31億元人民幣，抵押物為房屋和機器設備等固定資產，抵押物的賬面淨值約為4.07億元人民幣。

擔保借款為39.15億元人民幣，其中：集團內部提供的擔保為31.19億元，第三方提供的擔保為1.53億元人民幣，中航第二集團公司及其子公司提供擔保已大部分解除，目前尚餘6.43億元人民幣，正在辦理解除手續。

#### **資本負債率**

於二零零五年十二月三十一日，本集團資本負債率為24.35%（於二零零四年十二月三十一日為27.03%），以二零零五年十二月三十一日的借款總額除以資產總額計算。

#### **或然負債和擔保**

於二零零五年十二月三十一日，本集團並未為任何第三方提供擔保，也無重大或然負債。

#### **指定存款和逾期未能收回的定期存款**

於二零零五年十二月三十一日，本集團並無指定存款及逾期未能收回的定期存款。

#### **匯率風險**

本集團出於業務需要保有部分金額的歐元及美元貸款，同時本公司還存有部分二零零三年十月公開發售募集所得的港幣存款。匯率的不確定性給本集團帶來了一定的匯率風險。

#### **募集資金使用**

按照募集資金的使用計劃，截至二零零五年十二月三十一日止年度，募集資金共計投入8.95億元人民幣，其中：已投入汽車產品的資金為7億元人民幣，用於新車型及新型發動機的研發；已投入航空產品的資金為1.95億元人民幣，用於新型高級教練機的研發。其餘部分均以孳息短期存款存於中國的銀行，本公司也將按照既定的用途來使用其餘部分資金。

## 僱員及薪酬

於二零零五年十二月三十一日，本集團擁有員工28,907名。本集團已向其員工提供適當的薪酬、福利和培訓。本年度內，薪酬政策沒有發生顯著變化。

### 員工情況表

	僱員數目	所佔百分比
汽車和發動機	16,952	58.64%
民用航空	10,842	37.51%
其它業務	1,113	3.85%
總計：	28,907	100%

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團共發生員工成本7.93億元人民幣，較二零零四年的8.74億元人民幣下降0.81億元。

### 業務展望

二零零六年，本公司董事會相信中國經濟仍將保持平穩適度的增長態勢，這將帶動汽車製造業與航空製造業的增長。

據國家信息中心預測，二零零六年中國汽車行業產銷規模將增長10%—15%，經濟型轎車的增幅將高於行業整體的增長幅度。在國家建設節約型社會、鼓勵節能環保型小排量汽車發展的政策推動下，各種落實措施相繼出台。本集團的主要產品，小排量、經濟型汽車正面臨著前所未有的發展機遇。

本集團將堅持發展「安全、環保、節能、經濟、實用」的小排量汽車的方針，按照微車為主、發展轎車、自主開發與國際合作相結合的原則，不斷完善汽車經營格局和生產佈局，將本集團打造成有比較優勢，具有微型車領導地位的中國汽車工業集團。二零零六年，本集團將以市場營銷為龍頭，以國際合作為契機，推進小排量及新能源汽車的開發，以精益生產為手段，增強成本控制能力，實現汽車產銷的穩步增長。

中國市場對直升機及飛機的需求潛力非常巨大。本集團作為國內規模最大的直升機製造商和主要的飛機製造商，在未來幾年將持續受益。由於中國政府計劃採購訂單大幅增加，航空產品尤其是直升機的生產和銷售將會大幅增加；航空零部件在下列因素推動下，亦將保持穩定增長：(i)中航第二集團及中航第一集團航空業務的快速發展，導致對本集團航空零部件的需求上升；(ii)本集團與波音公司、空中巴士公司等知名航空產品製造商轉包業務的不斷推進，亦將促進零部件銷售的增長。

本集團還將充分利用國家支持大中型企業改革和振興東北老工業基地的政策，繼續推動企業改革，調整產業結構，優化人力資源配置，提高公司的生產效率。

### **末期股息**

董事會建議派發二零零五年度末期股息每股0.0105元人民幣，並將提交二零零六年六月十六日舉行的股東周年大會（「股東周年大會」）通過。

末期股息派發於二零零六年六月十六日結束辦公時名列股東名冊之股東。本公司將於二零零六年五月十七日至二零零六年六月十六日（包括首尾兩天）暫停辦理股份過戶登記手續。所有股票過戶文件連同有關股票須於二零零六年五月十六日下午四時前送達香港中央證券登記有限公司，以便辦理過戶登記手續。本公司建議派發股息日期為二零零六年七月四日左右。

根據本公司章程第149條之規定，本公司以人民幣向股東宣佈股息。內資股之股息在股息宣佈之日後三個月內以人民幣支付，H股之股息以人民幣計價和宣佈，在股息宣佈之日後三個月內以港幣支付。此港幣值需按二零零六年六月十六日股東周年大會宣派股息之日前五個工作日中國人民銀行公佈的人民幣兌港幣的平均收市價折算。

### **資產負債表日後事項**

本公司於二零零六年三月三十日刊發公佈，宣稱根據中國有關當局頒佈之規則及規定，提呈哈爾濱東安汽車動力股份有限公司及江西昌河汽車股份有限公司（均為本公司之附屬公司，其A股於上海證券交易所上市）之股權分置改革建議。如上述建議悉數實行，本公司於上述公司的權益將獲減少。有關詳情請參照本公司當日之公佈。

### **購買、出售及贖回本公司之證券**

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何證券。

### **董事、監事及高管之變動**

二零零五年，本公司部份董事發生變動，監事及高級管理人員未有變動。

本公司前非執行董事須桐興先生、崔學文先生、楊金槐先生及胡家瑞女士因工作變動等原因不再擔任公司董事職務，由譚瑞松先生、王斌先生、王勇先生接任非執行董事。本次董事更換已於二零零五年六月十六日獲得股東批准。

### **選舉董事及監事**

董事會由兩名執行董事、八名非執行董事及三名獨立非執行董事組成。監事會由九名監事組成，包括兩名代表股東的獨立監事，另外三名由職工代表出任的監事。

根據公司章程，每位董事及監事任期將於股東周年大會之日屆滿，並有資格連選連任。

獨立非執行董事李國寶博士及監事劉顯萍女士、魯留寶女士已通知本公司，由於私人理由，將於股東周年大會之日按任期退任董事及監事職務，而不會尋求連選連任，並確認與董事會、監事會並無爭議，及並無股東需要知悉有關其退任的其他事宜。除上述人士外，所有其他將退任之董事及監事均有資格連選連任。

董事會已提名現任之董事張洪飈先生、吳獻東先生、梁振河先生、宋金剛先生、譚瑞松先生、王斌先生、陳淮秋先生、田民先生、王勇先生、莫利斯•撒瓦(Maurice Savart)先生、郭重慶先生及李現宗先生連選為下屆董事的候選人。如上所述，李國寶博士將於股東周年大會之日按任期退任獨立非執行董事職務而不會尋求連選連任，因此董事會已提名李國謙先生為下屆新的獨立非執行董事的候選人。

監事會亦按照公司法、公司章程的規定進行換屆。換屆後的監事會組成保持不變。李德慶先生、韓曉暘先生將獲提名為監事候選人。

建議選舉新董事、監事的候選人的履歷資料如下：

李國謙先生，50歲，香港商用航空中心有限公司總裁。李先生為賓夕凡尼亞大學工商管理碩士，倫敦大學皇家科學及技術學院化學工程理學士，英國Rugby School修畢普通及高級程度教育文憑。李先生現為英國及威爾斯特許會計師公會資深會員。李先生現亦擔任基督教聯合醫務協會理事會委員及主席，香港中文大學崇基學院校董。李先生現任其它機構獨立非執行董事，計有：中航興業有限公司、其士國際集團有限公司、招商局國際有限公司。李先生曾任倫敦Coopers & Lybrand會計師事務所高級審計，香港羅兵咸會計師事務所助理審計經理，李福樹會計師事務所經理、合夥人，香港羅兵咸會計師事務所董事、合夥人，香港羅兵咸永道會計師事務所合夥人，蔡克剛律師事務所財務顧問。

李德慶先生，36歲，高級經濟師。李先生亦擔任中國建設銀行股份有限公司黑龍江省分行資產保全部副總經理。李先生為碩士學歷，於一九九二年畢業於東北農業大學經貿學院，主修經濟管理專業。李先生一九九八年加入中國建設銀行黑龍江省分行，歷任行長辦公室秘書、秘書科長、主任助理，投資銀行部副總經理。

韓曉暘先生，36歲，高級經濟師。韓先生亦擔任中航第二集團公司紀檢監察審計部副部長(主持工作)。韓先生一九九一年畢業於中國人民大學，主修國民經濟管理專業，獲學士學位，並於二零零一年在北京航空航天大學獲工程碩士學位。韓先生自一九九一年七月起從事航空事業，曾任中航技黨群工作部幹事，中航技人事處副處長，中航技哈爾濱公司總經理，中航技國際工程公司總經理。

除上述披露外，李國謙先生、李德慶先生、韓曉暘先生與本公司的任何董事、監事、高級管理人員或本公司主要或控股股東概無任何關係，亦不擁有《證券及期貨條例》(香港法例第571章)第XV部規定須披露的本公司股份權益。

李國謙先生、李德慶先生、韓曉暘先生若獲委任，任期均為三年，由股東周年大會之日起直至二零零八年年度股東周年大會之日屆滿。根據股東將於二零零六年六月十六日舉行的股東周年大會上給予的授權，本公司將會與李國謙先生、李德慶先生、韓曉暘先生分別訂立服務合約，並由董事會薪酬委員會依據其職責和工作經驗釐定其酬金。

有關選舉李國謙先生、李德慶先生、韓曉暘先生為董事或監事之事宜，並無任何根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）13.51(2)(h)至13.51(2)(v)條之規定或涉及任何根據該等條文的任何規定而需予披露的資料，亦無股東需要知悉的任何其他事項。

預計即將召開之本公司股東周年大會將於二零零六年六月十六日舉行。一份載有建議選舉董事及監事的通函將儘快寄予各股東。

### **審計委員會及財務報表審閱**

本公司董事會已根據上市規則成立了審計委員會，並採納香港會計師公會頒佈之「審核委員會有效運作指引」為其職權範圍。截至二零零五年十二月三十一日止年度之本集團合併財務報表及本公司初步公告已經審計委員會審閱。本集團於截至二零零五年十二月三十一日止年度之初步業績公告之數據已經本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所同意，並且與截至二零零五年十二月三十一日止年度之合併財務報表草案中的數字一致。羅兵咸永道就此執行的工作並不構成按香港會計師公會頒佈的香港審計準則、香港審閱業務準則或香港鑑證業務準則而實行的鑑證業務。羅兵咸永道並不會就與初步公告有關的事宜作出確認。

### **企業管治常規守則**

本公司嚴格執行上市地的監管法律、法規和公司章程，穩健經營，規範運作。董事會已檢討本公司採納有關企業管治的安排，並認為除下述偏離行為外，本公司已符合上市規則《企業管治常規守則》（「守則」）列載的全部守則條文。

守則規定了董事會薪酬委員會權責方面的最低限度。二零零五年，本公司董事會薪酬委員會的權責範圍未涵蓋守則條文規定的所有權責。本公司目前已按照守則要求修訂和通過了董事會薪酬委員會的權責範圍，以符合守則規定。

### **董事進行證券交易的標準守則**

本公司已以上市規則附錄十所載之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）作為董事證券交易之守則。在向所有董事及監事作出特定查詢後，本公司確定本公司董事及監事均已遵守標準守則之規定。

## 於聯交所網站披露資料

本公告之電子版本將在香港聯交所網站 (<http://www.hkex.com.hk>) 刊登。本公司將於適當時候向股東寄發及於香港聯交所網站登載截至二零零五年十二月三十一日止之年度報告，當中載有上市規則附錄十六規定的所有資料。

承董事會命  
董事長  
張洪飈

中國北京  
二零零六年四月四日

於本公佈刊發日期，本公司董事會由執行董事張洪飈先生、吳獻東先生、及非執行董事梁振河先生、宋金剛先生、譚瑞松先生、王斌先生、陳淮秋先生、田民先生、王勇先生、莫利斯·撒瓦 (Maurice Savart) 先生，以及獨立非執行董事李國寶博士、郭重慶先生、李現宗先生組成。

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。